

No. 6293. CONVENTION ON THE TAXATION OF ROAD VEHICLES ENGAGED IN INTERNATIONAL PASSENGER TRANSPORT. DONE AT GENEVA, ON 14 DECEMBER 1956¹

N° 6293. CONVENTION RELATIVE AU RÉGIME FISCAL DES VÉHICULES ROUTIERS EFFECTUANT DES TRANSPORTS INTERNATIONAUX DE VOYAGEURS. FAITE À GENÈVE, LE 14 DÉCEMBRE 1956¹

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 September 1965

CUBA

(To take effect on 15 December 1965.)

The instrument of accession contains the following reservation :

ADHÉSION

Instrument déposé le:

16 septembre 1965

CUBA

(Pour prendre effet le 15 décembre 1965.)

L'instrument d'adhésion est assorti de la réserve suivante :

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

« De acuerdo con el artículo 10 de la presente Convención, la República de Cuba no se considera obligada por las disposiciones de su artículo 9 ; y que en su lugar, cualquier disputa que surja con una o más partes efectivas de esta Convención, en relación con su interpretación o aplicación, estará siempre en actitud de darle solución por medio de negociaciones diplomáticas con la parte o partes en discordia. »

[TRANSLATION]

In accordance with article 10 of this Convention, the Republic of Cuba does not consider itself as bound by the provisions of article 9 ; instead, it will at all times be prepared to settle any dispute that may arise concerning the interpretation or application of one or more operative parts of this Convention by diplomatic negotiation with the dissenting party or parties.

[TRADUCTION]

Par application de l'article 10 de la présente Convention, la République de Cuba ne se considère pas liée par les dispositions de l'article 9 ; elle sera cependant toujours disposée à régler par voie de négociations diplomatiques, avec la ou les parties au litige, tout différend auquel pourrait donner lieu l'interprétation ou l'application de l'une ou de plusieurs des clauses du corps même de cette Convention.

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 436, p. 131 ; Vol. 450, p. 474 ; Vol. 467, p. 493, and Vol. 535.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 436, p. 131 ; vol. 450, p. 474 ; vol. 467, p. 493, et vol. 535.